

II ENCONTRO INTERNACIONAL LINGUAGENS DO ORIENTE: CONTEMPORANEIDADE

O objetivo essencial do II Encontro Internacional Linguagens do Oriente: Contemporaneidade, promovido pelo Departamento de Letras Orientais da FFLCH-USP e pelo Grupo de Estudos Orientais, Eslavos e Neo-helênicos (GEO - EA 1340) e com o apoio da Livraria Cultura e Fundação Japão, é propiciar uma reflexão integrada de seus docentes e de pesquisadores e escritores internacionais, especialmente convidados, sobre questões relativas ao estudo da língua, literatura e cultura dos povos do Oriente, sob o enfoque da contemporaneidade em uma perspectiva atual e abrangente das culturas orientais.

DIA 11 DE NOVEMBRO – 3ª FEIRA – AUDITÓRIO KENSUKE TAMAI DA CASA DE CULTURA JAPONESA – CIDADE UNIVERSITÁRIA

<p>10:00hs Abertura Sérgio Adorno - Diretor da FFLCH Reginaldo Gomes de Araújo - Chefe do DLO</p>
<p>10:30hs Palestra do escritor israelense Nir Baram: “Gente boa” Nancy Rozenchan: <i>As “Boas Pessoas” e o outro lado da história</i> Moderador: Moacir Amâncio</p>
<p>14:00hs Palestra da escritora coreana Hwang Seon Mi: “Sintonia: Flora Hen: uma fábula de vida e esperança” Moderadora: Yun Jung Im</p>
<p>15:00hs Mesa redonda: Estudos Literários</p> <p>Safa Jubran: <i>Amor, memória e guerra nos romances do escritor Elias Khoury</i> Mamede Jarouche: <i>Amor, humor e rancor no romancista libanês Rachid Daif</i> Luiz Krauz: <i>David Vogel: precursor da contemporaneidade na literatura hebraica moderna</i> Moacir Amâncio: <i>O lirismo radical de David Vogel</i> Mario Ramos: <i>Confluências da poesia russa contemporânea</i> Mediadora: Safa Jubran</p>

DIA 12 DE NOVEMBRO – 4ª FEIRA – AUDITÓRIO KENSUKE TAMAI DA CASA DE CULTURA JAPONESA – CIDADE UNIVERSITÁRIA

10:00hs Palestra da escritora e pesquisadora israelense Michal Held: *"Puede ser ke el pasharo vijito mi ventna i yo no savia la lingua de los pasharos kantoando en Ladino?" – A cultura sefardita contemporânea como uma comunidade imaginada e uma pátria portátil*

Moderador: Moacir Amâncio

14:00hs Mesa redonda: Estudos Linguísticos

Shu Sheng Chang: *A preliminary study on the Chinese Diaspora in Rio de Janeiro, 1812-2012*

Mona Mohamad Hawi: *Aprendizagem de língua estrangeira árabe: dificuldades e perspectivas*

Lusinê Yeghiazaryan: *Sobre a estrutura sintática do armênio.*

Junko Ota: *Sobre as formas de citações direta e indireta da língua japonesa*

Wataru Kikuchi: *A teatralidade no emprego dos honoríficos da língua japonesa*

Moderador: Wataru Kikuchi

DIA 13 DE NOVEMBRO – 5ª FEIRA – LIVRARIA CULTURA PAULISTA – TEATRO EVA HERZ

9:30hs Assinatura do convênio de cooperação acadêmica entre a Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da USP e a Universidade de Estrasburgo, França

Irène Tsamadou-Jacobberger - Grupo de Estudos Orientais, Eslavos e Neohelênicos (GEO - EA 1340)

Reginaldo Gomes de Araújo - Departamento de Letras Orientais, FFLCH-USP

09:45hs Palestra da pesquisadora Sandra Schaal: *Dramaturgie urbaine et théâtralité dans les cafés du Japon moderne*

Moderadora: Madalena Hashimoto Cordaro

10:30-12:00hs Mesa Redonda 1: *Teatralidades* (com pesquisadores da Universidade de Estrasburgo)

Irène Tsamadou-Jacobberger: *L'adaptation théâtrale et la diglossie grecque. A propos de la mise en scène du roman Z de Vassilis Vassilikos*

Sakae Murakami Giroux: *Le nô à travers sa théâtralité, du XIV^e siècle à nos jours*

Darci Kusano: *Shûji Terayama: o teatro é um escândalo!*

Marie Bizais-Lillig: *Poésie-Théâtre-Poésie: l'hybridation des genres en partant de l'expérimentation de Haizi 海子 (1964-1989)*

Moderadora: Madalena Hashimoto Cordaro: *The treasure of loyalty in floating world prints*

13:30-15:25hs Mesa Redonda 2: Teatralidades (com pesquisadores da Universidade de Estrasburgo)

Mordechai Schenhav: *La démolition des vaches sacrées de la société israélienne dans le théâtre israélien au lendemain de la guerre de 1967*

Johann Strauss: *Naissance et évolution du théâtre dans un milieu cosmopolite: le cas d'Istanbul*

Edgar Weber: *L'absurde dans le théâtre de Tawfiq al-Hakîm*

Emilia Koustova: *Des «spectacles de masse» au «carnaval politique»: les célébrations révolutionnaires soviétiques à la recherche de nouvelles formes*

Moderadora: Arlete Cavaliere: *Le théâtre de Maiakóvski: entre le passé et le futur*

15:30hs Palestra do escritor e cineasta egípcio Basel Ramsis Labib: *La escritura en el cine autorreferencial árabe*

Moderadores: Mamede Jarouche e Arlene Clemesha

16:15hs Encerramento

Exibição do filme *Sukkar barra (Açúcar separado)* do cineasta egípcio Basel Ramsis Labib (77 minutos)